



La haine peut souvent s'avérer être l'envers de l'amour.

Amalek et les fils de Yitro

La haine voisine de l'amitié

Entre l'amitié et la haine envers les juifs la limite est parfois ténue.

Ici, le roi Saül s'apprête à mener la guerre contre Amalek, ennemi héréditaire d'Israël et découvre que son voisin est le descendant de Yitro, modèle biblique du philosémite.

ספר שמואל א' פרק טו'

וַיָּבֵא שָׂאוּל עַד-עִיר עֲמֹלֶק; וַיָּרֶב, בְּנַחַל^א וַיֹּאמֶר שָׂאוּל אֶל-הַקִּינִי לָכוּ סֵרוּ רְדוּ מִתּוֹךְ עֲמֹלֶקִי, פֶּן-אֶסְפְּדָה עִמּוֹ וְאַתֶּה עֹשִׂיתָה חֶסֶד עִם-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּעִלּוֹתָם מִמִּצְרַיִם וַיֹּסֶר קִינִי מִתּוֹךְ עֲמֹלֶק^א וַיֵּד שָׂאוּל אֶת-עֲמֹלֶק מִחֻיְלָה בּוֹאֵד שׁוֹר אֲשֶׁר עַל-פְּנֵי מִצְרַיִם וַיִּתְפֹּשׂ אֶת-אַגַּג מֶלֶךְ-עֲמֹלֶק חַי וְאֶת-כָּל-הָעָם הַחֹרִים לְפִי-חֶרֶב^ב

רש"י

אל הקיני - בני יתרו שהיו יושבין במדבר יהודה בנגב ערד שהלכו אצל יעבץ ללמוד תורה וערד הוא עמלק...

Livre de Samuel I, chapitre 15

5 Saül s'avance jusqu'à la cité d'Amalec, et se porta dans la vallée. 6 Et il dit aux Kénéens: "Allez, partez, séparez-vous de l'Amalécite, car je pourrais vous anéantir avec lui; et cependant vous avez agi avec bonté à l'égard des enfants d'Israël à l'époque où ils quittèrent l'Egypte." Et les Kénéens se séparèrent d'Amalec. 7 Saül défit Amalec, depuis Havila jusqu'à Chour, sur la frontière d'Egypte. 8 Il prit vivant Agag, roi d'Amalec, et fit passer tout son peuple au fil de l'épée.

Commentaire de Rachi

Les Kénéens : il s'agit des descendants de Yitro (le beau-père de Moïse) qui s'étaient établis dans le désert d'Arad pour étudier la Tora auprès de Yaavets. Et Arad est identifié à Amalek [...]

Traduction : Ruben Honigmann